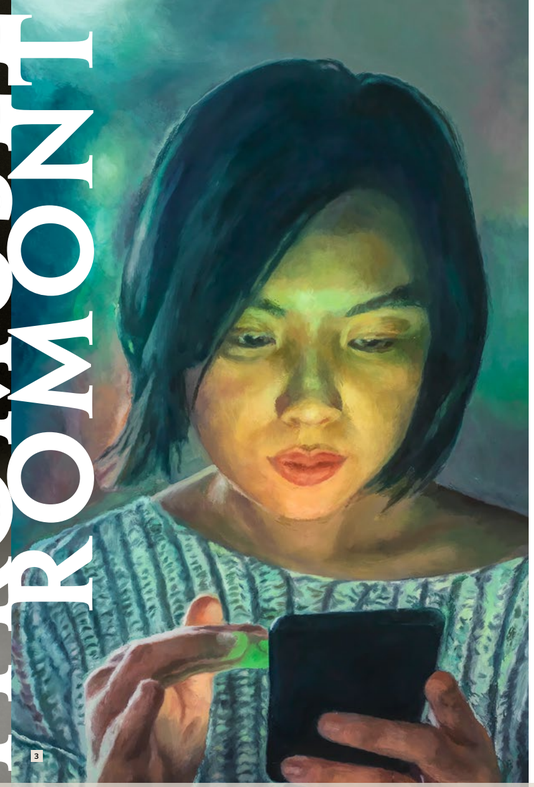
1

2

VITROMUSÉE ROMONT



3

Ausstellungen
Ateliers
Animationen
Vorführungen
Tagungen

1 Théophile Robert, Ange musicien, 1938, Vitromusée Romont, VMR 1101. © Ayants droit ; photo : Vitromusée Romont.

2 Verre à jambe, Silésie, 2e quart du XVIIIe siècle, Vitromusée Romont, VO 424. © photo : Vitromusée Romont, Erwin Baumgartner.

3 Silvia Gertsch, Shupei I, 2020, Vitromusée Romont, SG2020-006. © Silvia Gertsch ; photo : Bildkultur, Markus Mühlheim.

Graphisme: bachmann.ch

MUSÉE JOYEUX M M'ART

VITROMUSÉE ROMONT

MUSÉE SUISSE DU VITRAIL
ET DES ARTS DU VERRE
SCHWEIZERISCHES MUSEUM
FÜR GLASMALEREI UND GLASKUNST
MUSEO SVIZZERO DELLE VETRATE
E DELL'ARTE DEL VETRO

Vitromusée Romont
Rue du Château 108b
Case postale 150
CH-1680 Romont

+41 (0)26 652 10 95
info@vitromusee.ch

Vitromusée Romont
@vitromuseeromont
Vitromusée Romont

vitromusee.ch

10.00 – 17.00
Horaire d'avril à octobre
Öffnungszeiten
von April bis Oktober
Orario da aprile a ottobre

11.00 – 17.00
Horaire de novembre à mars
Öffnungszeiten
von November bis März
Orario da novembre a marzo

Fermé les lundis
Montags geschlossen
Chiuso il lunedì

DIE SCHWEIZER SCHLÖSSER
LES CHÂTEAUX SUISSES
I CASTELLI SVIZZERI
ILS CHASTELS SVIZZERS
THE SWISS CASTLES

ROMONT region
PAYS DU VITRAIL

la Mobilière

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Département fédéral de l'intérieur DFI
Dipartimento federale dell'interno DFI
Departament federal da l'intern DFI
Bundesamt für Kultur BAK
Office fédéral de la culture OFC
Ufficio federale della cultura UFC
Uffizi federal da cultura UFC

Programme annuel
Jahresprogramm

Aida Iseresee Holzfigur im Vogelkleid, 2002. © Aida Iseresee; photo: Kim + Heinz Lumsmann

2024

VITROMUSÉE ROMONT

Expositions
Ateliers
Animations
Démonstrations
Colloques

La richesse artistique et culturelle des arts du verre

A l'occasion du centenaire de la Société Saint-Luc, le Vitromusée Romont dédiera l'année 2024 aux différentes formes d'expression de l'art sacré au XXe siècle. L'exposition « Transparence | Transcendance : Ada Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen » est consacrée au côté transcendantal et mystique du vitrail sacré, tandis que « Lumières sur le renouveau de l'art sacré. 100 ans du Groupe de Saint-Luc » dévoilera des œuvres marquantes du renouveau de l'art sacré catholique en Suisse romande. Les expositions portant sur la peinture sous verre sénégalaise ainsi que les vitraux islamiques offriront un regard au-delà des horizons coutumiers et permettront à nos visiteur·euse·s de découvrir la richesse artistique et culturelle des arts du verre.

Die künstlerische und kulturelle Vielfalt der Glaskunst

Anlässlich des 100-jährigen Jubiläums der St. Lukasgesellschaft wird sich das Vitromusée Romont 2024 den verschiedenen Ausdrucksformen der sakralen Kunst des 20. Jahrhunderts widmen: während «Transparence | Transcendance: Ada Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen» die transzendentale und mystische Seite der sakralen Glasmalerei aufzeigen wird, widmet sich «Lumières sur le renouveau de l'art sacré. 100 ans du Groupe de Saint-Luc» den ausdrucksstarken Werken, die die Erneuerung der katholischen Sakralkunst in der Romandie hervorgebracht hat. Einen Blick jenseits gewohnter Horizonte werden die Ausstellungen zur senegalesischen Hinterglasmalerei und zu den islamischen Glas-Stuck-Fenstern bieten und unsere Besucher*innen an der künstlerischen und kulturellen Viefalt der Glaskunst teilhaben lassen.

La ricchezza artistica e culturale delle arti vetrarie

In occasione del centenario di fondazione della Société Saint-Luc, che ricorre nel 2024, il Vitromusée Romont si dedica alle differenti espressioni dell'arte sacra nel Novecento: l'esposizione «Transparence | Transcendance: Ada Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen» presenterà l'aspetto trascendentale e mistico della vetrata sacra, mentre l'esposizione «Lumières sur le renouveau de l'art sacré. 100 ans du Groupe de Saint-Luc» metterà in risalto una serie di opere emblematiche per il rinnovamento dell'arte sacra cattolica nella Svizzera romanda. Le esposizioni incentrate sulla pittura sotto vetro senegalese e sulle vetrate islamiche permetteranno di gettare uno sguardo al di là degli orizzonti abituali e faranno scoprire alle visitatrici e ai visitatori la ricchezza artistica e culturale delle arti vetrarie.

En janvier: entrée libre les mardis
Im Januar: Dienstags freier Eintritt

01 JANVIER JANUAR

07 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

21 **Baldwin Guggisberg**
Dans le Labyrinthe : Un voyage liminal
Finissage en présence des artistes / Finissage im Beisein der Künstler — 15.00 - 17.00

02 FÉVRIER FEBRUAR

04 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

10 **La Passerelle** Exposition de / Ausstellung von Erna Piechna-Sowersby & Kathrin Armbruster-Seid. En collaboration avec / in Zusammenarbeit mit verarte, jusqu'au 9 juin / bis am 9. Juni

18 **Les Hors-d'œuvre du dimanche**
Concert de musique de chambre de l'OCF — 11.00

24 **La Suisse sur verre** Inauguration de l'exposition temporaire avec conférence / Eröffnung der Sonderausstellung mit Vortrag. En collaboration avec / in Zusammenarbeit mit swisstopo, jusqu'au 25 août / bis am 25. August — 15.00 - 17.00

25 Vitromatinée — 11.00 - 13.00

03 MARS MÄRZ

03 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

16 **L'église de Chapelle avec l'artiste peintre verrier Marcel Dorthe** Visite guidée et dégustation * — 15.00 - 16.30

16 **Regards du Sénégal. Souwèr de la collection Afric.Art** Inauguration de l'exposition temporaire avec conférence / Eröffnung der Sonderausstellung mit Vortrag. Jusqu'au 29 septembre / bis am 29. September — 15.00 - 17.00

31 Vitrobrunch * — 11.00 - 14.00

04 AVRIL APRIL

06 **Transparence | Transcendance : Ada Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen**
Inauguration de l'exposition temporaire / Eröffnung der Sonderausstellung. Jusqu'au 22 septembre / bis am 22. September — 17.00 - 19.00

07 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

20 **Mobiles de verre (vitrail Tiffany)**
Vitroatelier avec / mit Magali Kocher * — 10.00 - 17.00

21 **Transparence | Transcendance : Ada Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen** Visite guidée de l'exposition temporaire par la commissaire Lisa Laurenti — 14.00 - 15.00

27 **L'église de Sommentier, admirez la vue !**
Visite guidée et dégustation * — 15.00 - 16.30

05 MAI MAI

04 **Créez votre enseigne personnalisée en technique Tiffany** Vitroatelier avec / mit Magali Kocher * — 10.00 - 17.00

05 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

18 **Luminosité de l'Orient** Exposition temporaire jusqu'au 1er septembre / Sonderausstellung bis am 1. September

26 Vitromatinée Kids — 11.00 - 13.00

06 JUIN JUNI

02 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

09 **Transparence | Transcendance : Ada Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen** Führung durch die Sonderaustellung mit der Künstlerin Ada Isensee — 14.00 - 15.00

15 16 **Bouquet floral : soufflage au chalumeau**
Vitroatelier avec / mit Marianne Kohler * — 10.00 - 17.00

22 23 **Initiation à l'art du vitrail** Vitroatelier avec / mit Kathrin Armbruster-Seid * — 10.00 - 17.00

07 JUILLET JULI

04 **Glass in the Islamic World**
06 Colloque scientifique

07 **Démonstration de la technique de peinture sous verre** par l'artiste sénégalais Azou Bade / Vorführung der Technik der Hinterglasmalerei durch den senegalesischen Künstler Azou Bade — 11.00 - 16.00

07 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

10 **Mosaïque d'été** Vitroatelier Kids avec / mit Magali Kocher * — 10.00 - 12.00

14 **Initiation à la peinture sous verre**
Vitroatelier avec l'artiste sénégalais Azou Bade * — 10.00 - 17.00

08 AOÛT AUGUST

04 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

21 **Mosaïque d'été** Vitroatelier Kids avec / mit Magali Kocher * — 14.00 - 16.00

24 25 **Initiation à l'art du vitrail** Vitroatelier avec / mit Kathrin Armbruster-Seid * — 10.00 - 17.00

25 **Transparence | Transcendance : Ada Isensee, Hans Gottfried von Stockhausen**
Visite guidée de l'exposition temporaire par la commissaire Jennifer Burkard — 14.00 - 15.00

09 SEPTEMBRE SEPTEMBER

01 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

07 08 **Journées européennes du patrimoine / Europäische Tage des Denkmals**

07 08 **Einführung in die Hinterglasmalerei**
Vitroatelier mit Christiane Rauert * — 10.00 - 17.00

21 **La touche du peintre. Les verres vénitiens de Dino Martens** Exposition temporaire jusqu'au 2 février 2025 / Sonderausstellung bis am 2. Februar 2025

10 OCTOBRE OKTOBER

05 **L'église de Torny-le-Petit et ses vitraux aux couleurs vives** Visite guidée et dégustation * — 15.00 - 16.30

06 **Journée des châteaux suisses / Schweizer Schlössertag**
En collaboration avec le Conservatoire de Fribourg / In Zusammenarbeit mit dem Konservatorium Freiburg

06 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

19 **Sebastian Haas. (Im)permanence**
Inauguration de l'exposition temporaire / Eröffnung der Sonderausstellung. Jusqu'au 25 mai 2025 / bis am 25. Mai 2025 — 17.00 - 19.00

25 **Table ronde** Groupe de Saint-Luc — 14.00 - 16.30

25 **Lumières sur le renouveau de l'art sacré. 100 ans du Groupe de Saint-Luc**
Inauguration de l'exposition temporaire / Eröffnung der Sonderausstellung. Jusqu'au 21 avril 2025 / bis am 21. April 2025 — 17.00 - 19.00

11 NOVEMBRE NOVEMBER

03 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

09 **Nuit des musées** — 17.00 - 23.00

16 **Lanterne d'automne en Tiffany**
Vitroatelier avec / mit Magali Kocher * — 10.00 - 17.00

23 24 **Décorations de Noël : soufflage au chalumeau** Vitroatelier avec / mit Marianne Kohler — 10.00 - 17.00

12 DÉCEMBRE DEZEMBER

01 **Découvrez le Vitromusée** Visite guidée / **Entdecken Sie das Vitromusée** Führung — 14.00 - 15.00

04 **Saint Nicolas** Vitroatelier Kids avec / mit Isabelle Pugin — 14.00 - 16.00

08 Vitromatinée — 11.00 - 13.00

15 **Noël Surprise en Tiffany**
Vitroatelier avec / mit Magali Kocher — 10.00 - 17.00

Expositions temporaires / Sonderausstellungen
Mostre temporanee

Vitroactivités & Ateliers créatifs / Vitroaktivitäten & Kreativateliers / Vitroattività & Atelier creativi

Visites guidées & Démonstrations / Führungen & Vorführungen / Visite guidate & Dimostrazioni

Conférences & Colloques / Vorträge & Tagungen
Conferenze & Convegni

* Sur inscription uniquement
* Nur mit Anmeldung

Programme sous réserve de modifications
Programm unter Vorbehalt von Änderungen